

Comentada por
**Khenpo
Sodargye**



WANG

Compuesta por Ju Mipham Rinpoché

DÜ

LA
GRAN NUBE
DE
BENDICIONES

Edición
2023

WANG DÜ:
LA GRAN NUBE DE BENDICIONES

**LA ORACIÓN QUE MAGNETIZA
TODO LO QUE APARECE Y TODO LO QUE EXISTE***

Compuesta por Ju Mipham Rinpoché

Comentada por Khenpo Sodargye

Edición 2023

* Esta enseñanza fue dada por Khenpo Sodargye en chino en 2013 y fue traducida al inglés en 2018. La versión en español se tradujo basándose en la versión inglesa y se completó en 2023.

Aunque esta oración es breve y sólo consta de siete estrofas, su contenido es el más excelente y profundo.

— Khenpo Sodargye

Dedicado a

Khenpo Sodargye Rinpoché con profunda gratitud y amor

*Que pueda tu compasión y sabiduría alumbrar en todas partes
e iluminar a cada ser sintiente.*



LAS NUEVE DEIDADES DE ACTIVIDAD MAGNETIZADORA



**KHENPO
SODARGYE**

Contenido

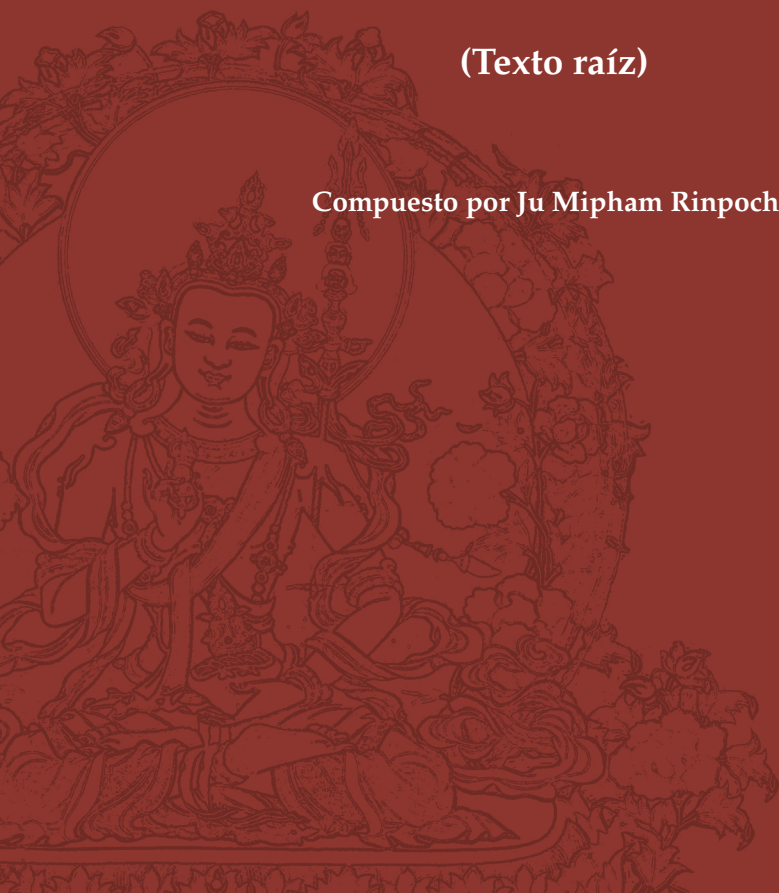
Texto raíz	2
Comentario	7
Apertura	8
El trasfondo de la enseñanza de Khenpo sobre esta oración	8
Los grandes beneficios de esta oración	10
El título de la oración	14
Simbolizado por el mantra	24
Las cualidades de todas las deidades magnetizadoras .	29
Las deidades magnetizadoras	37
Amitabha Dharmakaya	38
Vajradharma	42
Avalokiteshvara	44
Padma Gyalpo	47
Hayagriva	50
Guhyajñāna	53
Vajravarahi	55
Mahadeva	57

Kurukullā	59
Cómo visualizar y rogar por los logros	64
Visualizar las cualidades del cuerpo vajra	64
Visualizar las cualidades del habla de vajra	67
Visualizar las cualidades de la mente vajra	71
Rogar por los logros	78
Finalización	85

Wang Dü:
La gran nube de bendiciones

(Texto raíz)

Compuesto por Ju Mipham Rinpoché



Texto raíz

A1. Apertura: el título

Wang Dü: La gran nube de bendiciones — la oración que magnetiza todo lo que aparece y todo lo que existe

A2. Medio: texto principal

B1. El mandala al cual se ruega

C1. Simbolizado por el mantra

OM AH HUNG HRIH

C2. El propio mandala

D1. Las cualidades de todas las deidades magnetizadoras

En el palacio magnetizador donde arde la gran dicha

Están los cuerpos de la sabiduría discerniente —

unión de dicha y vacuidad.

Dichosa es su naturaleza de loto, pero libre de todo apego —

El esplendor del radiante sol vajra.

D2. Las Deidades Magnetizadoras

Buddha Dharmakaya de la luz ilimitada y Vajradarma,
Soberano del mundo, Avalokiteshvara — encarnación de la
gran compasión,
El Rey del Loto — él, quien reina sobre todo el samsara y nirvana,
El todopoderoso Heruka — formidable subyugador de todo
lo que aparece y existe,
Dakini sabiduría secreta y Vajravarahi,
Mahadeva, Rey del Deseo, bienaventuranza suprema,
reservorio de gran pasión,
Kurukullā — encantadora de todas las criaturas sin excepción,

B2. Cómo rogar

C1. Visualizar las cualidades del cuerpo vajra

Danzando en una dicha sin esfuerzo y vacuidad con los
mudras supremos y los ordinarios,
Una asamblea de guerreros dakas y dakinis vajra que atraen
y magnetizan.
Permaneciendo siempre dentro del estado de la gran
igualdad de apariencia y vacuidad,
Las danzas de sus cuerpos vajra sacuden los tres reinos
de existencia.

C2. Visualizar las cualidades del habla vajra

Los sonidos de alegría de su habla sin barreras llega a
los tres mundos.

Irradian luces rojas que se extienden por el samsara y
nirvana,

Esencias luminosas de existencia y cesación, tiemblan y
se reúnen.

C3. Visualizar las cualidades de la mente vajra

Con su mente iluminada de gran pasión vajra,

Conceden los logros victoriosos dobles,

Con sus ganchos de hierro y lazos vajra,

Atan todo lo que aparece y existe en la dicha suprema.

B3. Rogar por los logros

Danzantes en el juego de una red ilimitada de ilusiones,

Que llenan el espacio hasta desbordarlo como una enorme
efusión de semillas de sésamo,

A las innumerables Tres Raíces, deidades de la actividad
magnetizadora,

Devotamente, les ruego para que desciendan sus bendiciones.

Que puedan concederme todos los deseos de mi corazón —
¡los siddhis supremos y ordinarios!
¡Que puedan concederme el logro de la actividad
magnetizadora sin obstrucciones!

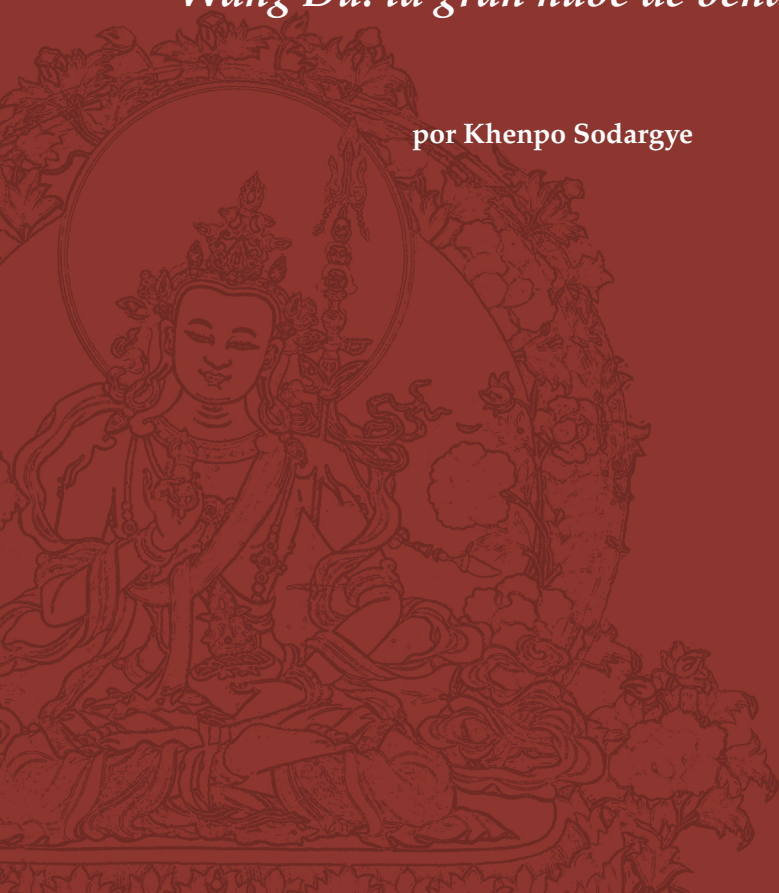
A3. Final: el trasfondo de la composición

*Este texto se compuso el primer día del séptimo mes del año de la
Llebre de Tierra (1879) por alguien llamado Dhīh. Cualquiera que
ore de esta manera, sin duda alguna, logrará todas las actividades
magnetizadoras exactamente de acuerdo con sus deseos. Esta oración
puede escribirse en banderas rojas y ondearlas en el aire, o utilizarse
en ruedas de oración impulsadas por el calor o el viento. ¡Mangalam!*

El Comentario sobre

Wang Dü: la gran nube de bendiciones

por Khenpo Sodargye





APERTURA

COMENTARIO SOBRE
WANG DÜ: LA GRAN NUBE DE BENDICIONES

EL TRASFONDO DE LA ENSEÑANZA DE KHENPO SOBRE ESTA ORACIÓN

En Larung Gar, en febrero de 2013 (o mes milagroso de enero según el calendario tibetano), durante la celebración anual de la Asamblea del Dharma de los Sostenedores de Conciencia, Khenpo Sodargye Rinpoché ofreció la enseñanza sobre *Wang Dü: la gran nube de bendiciones — la oración que magnetiza todo lo que aparece y todo lo que existe*. Hubo dos razones por las que ofreció esta enseñanza. La primera es que cuando Khenpo visitó el Monte Wutai en junio de 2012, aspiró a cantar esta oración 10.000 veces, y también prometió dar una enseñanza sobre ella. La segunda es que, debido a sus poderosas bendiciones, muchos practicantes del dharma llevaban muchos años cantando esta oración, pero algunos de ellos aún no habían captado plenamente su significado. Así que Khenpo sintió la necesidad de explicar su profundo significado de forma detallada. Como él dijo: “Aunque esta oración es corta y consta de sólo siete estrofas, su contenido es el más excelente y profundo”.

Antes de ofrecer la enseñanza, Khenpo dijo: “Wang Dū es una práctica del buddhismo vajrayana. Por normal general, el requisito previo para recibir tal enseñanza es un empoderamiento. Pero debido a que se trata de una oración, que no contiene instrucciones explícitas de la práctica vajrayana, y que además muchas personas tanto en Tíbet, la China Han como en el extranjero ya cantan esta oración, creo que no tiene nada negativo que ustedes escuchen esta enseñanza. Por esta razón, autorizo a recibir esta enseñanza a aquellos que no hayan recibido un empoderamiento, bajo condición de comprometerse a recitar el mantra de Vajrasattva 100.000 veces”.

LOS GRANDES BENEFICIOS DE ESTA ORACIÓN

Aunque Wang Dü no es un terma, se entiende que procede de la mente de sabiduría de Ju Mipham Rinpoché, del gran Bodhisattva Manjushri. Wang Dü es una extraordinaria oración que atrae dentro de nuestro poder todos los fenómenos del universo entero, mientras que en su máxima potencia, otorga la capacidad de dominar la propia mente. Por lo tanto, puede decirse que tiene dos efectos principales: uno externo y otro interno. Al confiar en la oración, el efecto externo es adquirir la capacidad de beneficiar a todos los seres vivos; mientras que en su efecto interno ofrece la capacidad de controlar los pensamientos discursivos y, por lo tanto, alcanzar el control sin restricciones del cuerpo y la mente.

Los efectos externos

Como persona que ya ha generado bodhichitta, uno debería dedicar sus mejores esfuerzos al bienestar de todos los seres sintientes. Sin embargo, esto no siempre es fácil y, de hecho, si uno confía por

completo en sus propias capacidades, puede resultar bastante difícil. Por un lado uno debe permanecer personalmente diligente, mientras que por otro lado debe rogar por la bendición de las deidades personales, las Dakini y los protectores del Dharma.

A veces la influencia de las deidades es más importante que nuestros propios esfuerzos. Por supuesto, los ateos podrían no estar de acuerdo con esto, ya que creen que el origen del éxito depende de su propia diligencia y nada más. Si bien es cierto que los propios esfuerzos son importantes, también se necesitan circunstancias externas beneficiosas. El éxito solo llega cuando las condiciones internas y externas armonizan.

Algunas personas piensan que propagar el Dharma y beneficiar a los seres sintientes es un proyecto tan grande que los esfuerzos individuales de una persona ordinaria hacen poca o ninguna diferencia. Sin embargo, esta es una forma incorrecta de pensar. Aunque nuestras actividades para beneficiar a los seres sintientes pueden no tener un gran impacto en esta vida, si persistimos en recitar Wang Dü, podemos crear un maravilloso origen kármico que beneficie a los seres sintientes en nuestra próxima vida.

Los efectos internos

Mediante la recitación de esta oración, obtenemos un control sin restricción sobre el cuerpo y la mente. En esencia, todas las aflicciones de los seres sintientes provienen del hecho de que no son dueños de su propio cuerpo y mente. La incapacidad de controlar los pensamientos discursivos es lo que causa que la mente de todos los seres en el samsara se vea constantemente perturbada por cada situación cambiante, lo cual provoca un sufrimiento inconmensurable. Si recitamos esta oración con frecuencia, obtendremos el control de nuestra propia mente y con el tiempo comprenderemos su naturaleza. Entonces, no solo dejarán de existir las aflicciones mentales, sino que también seremos capaces de dominar todos los fenómenos externos.

Una práctica importante en Larung Gar

Debido a estos increíbles efectos, Wang Dü es una práctica de Dharma altamente valorada en Larung Gar. Cada enseñanza e instrucción comienza con la recitación de esta oración tres veces. S. S. Jigme Phuntsok Rinpoché dijo una vez: “Si yo y los futuros sostenedores de mi linaje queremos beneficiar a los seres sintientes en todas las vidas futuras, la recitación de esta oración es el medio más efectivo”. Con el fin de crear condiciones favorables para que

sus estudiantes beneficien a los seres sintientes, Su Santidad hizo ofrendas a la sangha de Larung Gar para que recitaran Wang Dü tres veces al día. Posteriormente se aumentó a cinco veces al día. Después de la muerte de Su Santidad, Lama Mumtso también hizo ofrendas a la sangha para continuar con la recitación diaria.

La práctica de Wang Dü también puede eliminar obstáculos y le permite a uno influir en circunstancias adversas ordinarias y transformarlas en positivas. En Larung Gar, las personas a menudo solicitan a la sangha que cante Wang Dü para poder hacer algo sin complicaciones y con éxito. Por ejemplo, cuando hay escasez de suministro de agua en Larung, un conductor de Serta se ofrece como voluntario para llevarnos el agua. Para que tenga éxito sin encontrar obstáculos, se le solicitará a la sangha que todos reciten Wang Dü juntos.

Esta oración no sólo es popular en Larung Gar. Incluso fuera del instituto a menudo se pueden ver tibetanos ancianos de pelo blanco y desdentados, no familiarizados ni siquiera con la sadhana más básica, recitando Wang Dü con gran fluidez y vigor. ¡Con seguridad esto debe ser un signo de magnetización exitosa! Como dijo Khenpo Sodargye, “Aunque nunca hemos hecho un esfuerzo deliberado por expandir la oración, se ha extendido espontáneamente y ahora la recitan muchos practicantes nacionales y extranjeros”.

EL TÍTULO DE LA ORACIÓN

A1. Apertura: el título

Wang Dü: la gran nube de bendiciones — la oración que magnetiza todo lo que aparece y todo lo que existe

Wang Dü es la abreviatura de “La gran nube de bendiciones — la oración que magnetiza todo lo que aparece y todo lo que existe”. En este caso “todo lo que aparece” se refiere al mundo exterior que aparece, y “todo lo que existe” se refiere a todos los seres vivos que existen en el mundo exterior. De forma resumida, necesitamos saber tres cosas respecto a esta oración. 1) Su propósito es lograr una actividad magnetizadora. 2) Debemos cantarla si queremos llegar a esa actividad magnetizadora. 3) Se dirige a los innumerables seres magnetizadores de las Tres Raíces, semejantes a océanos, que están representados por las nueve deidades magnetizadoras.

Las cuatro actividades tántricas

En el buddhismo vajrayana, existen cuatro tipos de actividades¹: pacificadoras, enriquecedoras, magnetizadoras y subyugadoras. Un requisito previo para realizar estas actividades es haber alcanzado un cierto nivel en la propia práctica vajrayana.

1 Pacificadoras

Eliminación de enfermedades, obstáculos y karma negativo propio y de otros. Por ejemplo, la práctica de vajrasattva es una actividad pacificadora. A través de la práctica de purificación de vajrasattva, uno puede erradicar todo el karma negativo propio que ha acumulado desde tiempos inmemoriales.

2 Enriquecedoras

Enriquecer la fama, los bienes, el estatus social, la sabiduría, y demás. Hay muchas prácticas de enriquecimiento. Aquellos que quieran aumentar su inteligencia pueden practicar a Manjushri, aquellos que quieran aumentar su compasión pueden practicar a Avalokiteshvara y aquellos que quieran aumentar su riqueza pueden practicar a Zambala.

¹ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Four_activities

3 Magnetizadoras

Primero, obtener el control total del propio cuerpo y mente, y luego obtener el poder de magnetizar y conciliar a todos los demás humanos y no humanos. Algunas personas se encuentran con dificultades dondequiera que van. Están en conflicto con sus padres, los no humanos buscan infligirles daño; incluso el perro que se cruzan en la calle les ladra. De hecho, toda nuestra falta de armonía externa está fundamentalmente causada por una pérdida de control sobre nuestro propio cuerpo y mente. Si podemos practicar bien la actividad magnetizadora, podremos ganar control sobre nuestro cuerpo y mente, y en consecuencia seremos capaces de tener mayor influencia sobre todas las condiciones externas.

4 Subyugadoras

Cuando una persona ha perfeccionado el poder de su gran compasión y se ha liberado de todo ápice de egoísmo, puede transferir por la fuerza la conciencia de ciertos seres bárbaros a la tierra pura mediante las prácticas de las deidades iracundas como Hayagriva², Vajrakilaya³, etc. Superficialmente, puede parecer que subyugar es matar, pero ambas acciones son radicalmente diferentes. Matar es

² <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Hayagriva>

³ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Vajrakilaya>

un acto atroz que daña a los seres sintientes, mientras que subyugar es un medio rápido para beneficiarlos.

Si uno no entiende el buddhismo vajrayana, o si tiene prejuicios hacia él, puede resultarle difícil aceptar estas actividades tántricas. Desde esta perspectiva sería una reacción normal. Así como la luz del sol no puede alcanzar una cueva orientada al norte, una persona sin fe nunca podrá comprender la enseñanza y recibir las bendiciones del vajrayana.

El poder de las actividades magnetizadoras

Para aquellos que quieren difundir el Dharma en beneficio de los seres sintientes, es muy importante realizar la actividad magnetizadora. De lo contrario, no importa cuán determinados sean sus esfuerzos, los demás les desestimarán. Si se han perfeccionado las actividades magnetizadoras, sus esfuerzos se combinan con el poder de las deidades magnetizadoras, lo cual puede dar un empuje adicional a sus actividades, incluso si sólo son personas ordinarias. Con la ayuda de las actividades magnetizadoras, no necesitan realizar esfuerzos extraordinarios con sus actividades dhármicas, ni se requiere pedir a las personas cercanas que tomen refugio en las Tres Joyas o que tomen los votos del Bodhisattva. De hecho, todo esto puede lograrse sin ninguna dificultad.

S. S. Jigme Phunstok Rinpoché es el ejemplo perfecto de alguien que obtuvo este poder. Su Santidad revivió el Dharma tras la Revolución Cultural en China. En ese oscuro periodo, Su Santidad logró por sí solo algo en lo que muchos otros habían fallado: resucitó la bandera del Dharma en este mundo invocando el poder de la magnetización.

Khenpo Sodargye también siente una fuerte afinidad personal hacia la actividad magnetizadora. En 1985, recién llegado a Larung, la primera asamblea del Dharma en la que participó fue la Asamblea del Dharma de los Sostenedores de Conciencia, entonces llamada la Asamblea del Dharma de las Nueve Deidades.

Hay una razón inusual por la que se cambió el nombre de la asamblea del Dharma. En 1995, muchos monjes y monjas se reunieron en Larung Gar para asistir a la asamblea del Dharma. En aquel momento, Su Santidad Jigme Phunstok Rinpoché declaró: "A esta asamblea del Dharma no sólo asisten seres humanos; muchos sostenedores de conciencia de diferentes reinos búddhicos han venido a unirse a nosotros también. Hay reunidos aquí un total de 100.000 sostenedores de conciencia humanos y no humanos. Por esta razón, esta reunión del Dharma debería llamarse Asamblea del Dharma de los Cien Mil Sostenedores de Consciencia". Desde ese momento,

la Asamblea del Dharma de las Nueve Deidades pasó a llamarse Asamblea del Dharma de los Sostenedores de Conciencia.

A decir verdad, sea cual sea nuestra práctica, la condición correcta para el surgimiento interdependiente es muy importante. Al observar las condiciones desde muchos aspectos diferentes, uno concluye que el Valle Larung es un lugar donde la actividad magnetizadora se logra fácilmente. En una ocasión, un Tertón hizo esta profecía para Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoché:

*El loto florece en el valle de la actividad magnetizadora,
El águila real de Loro se eleva en el cielo.
Su llamada resuena fuerte y clara en diez direcciones,
Todas las aves se reúnen bajo sus alas.*

“El loto florece en el valle de la actividad magnetizadora” se refiere a Larung, un valle cuyas crestas montañosas tienen la forma de una flor de loto; “El águila real” es una referencia simbólica a Su Santidad, que nació en el año del pájaro; “Todas las aves” se refiere a los discípulos de Su Santidad. Esta profecía muestra claramente que el valle Larung es un lugar adecuado para practicar la magnetización.

En realidad, la práctica magnetizadora tiene mayor relevancia para las personas ordinarias del mundo que para los practicantes que viven en retiro. Durante la vida en el mundo ordinario, uno se enfrenta inevitablemente a problemas de relaciones, dinero, estatus social, etc., y por eso hay un gran sufrimiento e infelicidad en el corazón de las personas. La actividad magnetizadora tendrá efectos positivos en el tratamiento de estas cuestiones cotidianas. Su Santidad dijo una vez: “Además de beneficiar a los seres sintientes, aquellos que hayan realizado las actividades magnetizadoras también mejorarán sus propias vidas”.

Khenpo Sodargye también dijo bromeando durante su enseñanza: “Cuando te encuentras en dificultades económicas y todos los días tienes que pedir dinero prestado, primero de la izquierda y luego de la derecha, e incluso si has llegado al punto en que los demás te evitan por miedo a tener que prestarte dinero, este sería un buen momento para empezar a practicar la magnetización. Una vez realizada la actividad magnetizadora, nunca volverás a encontrarte en este tipo de situación de nuevo”.

Así pues, en términos generales, si uno puede practicar la magnetización y recibir las bendiciones de las deidades, Dakinis y

protectores del Dharma de las actividades magnetizadoras, uno encontrará que tanto el cuerpo como la mente gradualmente quedan bajo control propio y los problemas cambian para mejor.

La gran nube de bendiciones

El subtítulo de esta oración es “La gran nube de bendiciones”. Este hace referencia a las bendiciones de las Tres Raíces magnetizadoras que descenderán como las grandes lluvias del verano, y traerán un flujo ininterrumpido de Siddhi a quien la recite con fervor.

Aquellos que recitan constantemente Wang Dü no solo recibirán bendiciones de las Tres Raíces, sino que también formarán un vínculo con Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoché, quien personalmente prometió que incluso después de su muerte no abandonaría a aquellos discípulos que habían formado un vínculo kármico con él. Aquellos que recitan Wang Dü, incluso si nunca han visto u oído a Su Santidad personalmente, serán considerados sus discípulos y recibidos en su esfera de influencia.

La bendición de Su Santidad es realmente increíble. Khenpo Sodargye recordó su experiencia personal durante su enseñanza: “Rememoré mi decisión de venir a Larung Gar y me di cuenta de que debe haber sido el resultado de la bendición de Su Santidad. Ni siquiera me había graduado en la escuela todavía, pero por una

razón inexplicable, sentí el impulso irresistible de venir a Larung y aprender buddhismo. Fue como si hubiera sido atraído por una fuerza incontrolable”.

El hecho de que el Dharma haya alcanzado tales niveles de prosperidad en Larung Gar, es también el resultado de la gran bendición de S. S. Jigme Phuntsok Rinpoché. Personas de otros monasterios han intentado difundir el Dharma por un sentido de compasión, pero sus actividades rara vez han sido completamente efectivas. No es el caso de Larung Gar. Es bien sabido que Su Santidad es la reencarnación de Dorje Dudjom⁴, un gran siddha que consumó la actividad magnetizadora. Mientras Su Santidad aún vivía, e incluso después de dejar este mundo, Larung Gar ha seguido siendo un lugar sagrado del Dharma próspero.

En su enseñanza, Khenpo dijo: “Solía pensar que una vez que Su Santidad falleciera ya no querría vivir en Larung, que sin Su Santidad, Larung sería como una tierra en ruinas. Pensé que aunque quedaran algunas personas, su número sería escaso. Nunca sospeché que debido a la benévola influencia de Su Santidad, tantos budistas permanecerían en Larung, o que Larung seguiría desempeñando un papel tan importante en el buddhismo actual. Esto no es una exageración. Como dijo Mipham Rinpoché, ‘Nunca

⁴ https://www.rigpawiki.org/index.php?title=Nanam_Dorje_Dudjom

uses un lenguaje falso, incluso si el sujeto de tu alabanza es tu guru raíz'. Para aquellos que viven en la sociedad ordinaria, decir la verdad es una cualidad crucial, y lo es aún más para aquellos que están comprometidos con la práctica budhista."

A lo largo de su vida, Su Santidad siempre tuvo la más alta estima por Wang Dü. Independientemente del lugar sagrado que visitara, recitaba esta oración al menos tres veces. Khenpo Sodargye también canta esta oración cuando está de peregrinaje, o cada vez que ve una estatua del Buddha victorioso. Si no tiene tiempo para recitar una oración de aspiración más larga, recitará esta oración un mínimo de tres veces. De la misma manera, Khenpo Sodargye siempre anima a todos sus estudiantes a comprender la importancia de Wang Dü y a mantenerla como una oración importante que practiquen durante toda su vida.

SIMBOLIZADO POR EL MANTRA

A2. Medio: texto principal

B1. El mandala al cual se ruega

C1. Simbolizado por el mantra

OM AH HUNG HRIH

El significado del mantra

“Om Ah Hum” es el mantra que todo lo abarca de los Buddhas de los Tres Tiempos. “Om” representa el cuerpo vajra de los Buddhas de los Tres Tiempos, “Ah” representa su habla vajra, y “Hum” representa su mente vajra. Por lo tanto, al recitar “Om Ah Hum”, se reciben las bendiciones de todos los Buddhas.

“Hrih” es la sílaba semilla central de las deidades magnetizadoras de las Tres Raíces, dentro de la Familia del Loto⁵, y representa el resplandor natural de la sabiduría del discernimiento. Debido a que esta oración está dedicada a las deidades de la Familia del Loto,

⁵ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Five_buddha_families

la cual consiste básicamente en las nueve deidades principales, debemos recitar “Hrih”.

Los mantras son los medios creativos más efectivos con los que los Buddhas y Bodhisattvas benefician a los seres sintientes. Cualquiera que sea el mantra budhista que se recite, inmediatamente se entra en resonancia con su deidad asociada. Si bien esto es cierto en sentido estricto, la naturaleza primordial de los Buddhas y Bodhisattvas trasciende el concepto y la forma, en términos relativos, cuando los seres sintientes recitan mantras con devoción, y los Buddhas y Bodhisattvas descenderán y se les aparecerán. De manera similar, cuando un niño llora por la atención de su madre, la madre acude rápidamente en su ayuda. Y así, cuando recitamos “Om Ah Hum Hrih” con diligencia y devoción, recibimos las bendiciones de todos los Buddhas y Bodhisattvas, y más específicamente recibimos las bendiciones de las nueve deidades principales de la Familia del Loto y sus extensos séquitos.

Las nueve deidades de actividad magnetizadora

Hay muchas formas diferentes de visualizar las nueve deidades de actividad magnetizadora. Wang Dü, compuesta por Mipham Rinpoché representa una de ellas. Otra es la sadhana que se recita durante la Asamblea del Dharma de los Sostenedores de Conciencia,

llamada *Práctica Profunda del Lazo Ilusorio de las Nueve Deidades Principales de Avalokiteshvara*, que es un terma revelado por Lerab Lingpa. En estas dos prácticas, las descripciones de las nueve deidades son ligeramente diferentes.

S. S. Jigme Phuntsok Rinpoché una vez le pidió a un artista que dibujara las nueve deidades de acuerdo con la descripción de Wang Dü. En el dibujo, el Buddha Dharmakaya de la Luz Ilimitada (Amitabha)⁶ está ubicado arriba en el centro. Amitabha es equivalente a Samantabhadra con la excepción de que Samantabhadra generalmente se identifica por su color azul, mientras que Amitabha es rojo. Directamente debajo de Amitabha se encuentra el Buddha Sambhogakaya, Vajradharma⁷, el equivalente de Vajradhara. Debajo de Vajradharma está el Nirmanakaya Padma Gyalpo⁸, una emanación de Padmasambhava. En la parte superior izquierda está Avalokiteshvara rojo⁹; debajo está Guhyajñāna¹⁰ y abajo a la izquierda está Kurukullā¹¹. En la parte superior derecha de Vajradharma

⁶ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Amitabha>

⁷ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Vajradharma>

⁸ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Guru_Pema_Gyalpo

⁹ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Padmapani>

¹⁰ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Guhyajnana>

¹¹ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Kurukulla>

está Hayagriva¹², debajo está Vajravarahi¹³ y luego Mahadeva¹⁴ está en la parte inferior derecha.

Si los practicantes vajrayana colocan esta imagen en su altar, con el tiempo ciertamente recibirán bendiciones de estas deidades. Sin embargo, esto solo se aplica a los practicantes con sincera devoción al buddhismo vajrayana. Aquellos sin mucha comprensión del vajrayana pueden desarrollar malos sentimientos hacia estas deidades. Aunque no hay imágenes de deidades en unión sexual, hay figuras que sólo llevan ornamentos de hueso.

Es importante tener en cuenta que si uno ruega a las nueve deidades magnetizadoras con alegría, es más fácil resonar con ellas. Las instrucciones para los practicantes de la sadhana practicada en la Asamblea del Dharma de los Sostenedores de Conciencia establecen: “Comienza tu práctica con una mente pura y alegre”. Naturalmente, incluso cuando se está de mal humor, cantar Wang Dü y recibir las bendiciones de las nueve deidades puede levantar el ánimo. Algunas personas comienzan con un semblante triste, pero después de cantar Wang Dü varias veces, ya no muestran signos de emoción negativa, y su pronunciación se vuelve fuerte y clara e incluso

¹² <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Hayagriva>

¹³ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Vajravarahi>

¹⁴ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=D%C3%B6p%C3%A9_Gyalpo

su rueda de oración gira más rápido. Este es un signo de haber recibido las bendiciones de las deidades mediante el canto de esta oración.

LAS CUALIDADES DE TODAS LAS DEIDADES MAGNETIZADORAS

C2. El propio mandala

D1. Las cualidades de todas las deidades magnetizadoras

En el palacio magnetizador donde arde la gran dicha

Están los cuerpos de la sabiduría discerniente —

unión de dicha y vacuidad.

Dichosa es su naturaleza de loto, pero libre de todo apego —

El esplendor del radiante sol vajra

Esta estrofa resume las cualidades de las deidades magnetizadoras. Las descripciones son aplicables a cada deidad presentada en el siguiente texto.

El soporte de las deidades magnetizadoras

“El palacio magnetizador donde arde la gran dicha” se refiere al lugar de residencia o al soporte de las deidades magnetizadoras.

“Gran dicha” no es una dicha en el sentido ordinario, sino la sabiduría inmaculada que trasciende todos los pensamientos conceptuales. En apariencia, estas deidades residen en un palacio magnetizador, ardiendo con el fuego de la dichosa sabiduría.

Las residencias de los Buddhas pueden clasificarse en tres categorías: el palacio Dharmakaya, el palacio Sambhogakaya y el palacio Nirmanakaya, correspondientes a los tres kayas¹⁵ de su manifestación. El palacio Dharmakaya es, de hecho, la sabiduría primordial, la cual está más allá de expresión, trascendiendo toda dualidad, dirección, lenguaje y pensamiento. El palacio Sambhogakaya es el palacio ilimitado en el Campo Búdhdico Sambhogakaya. En el *Tantra Guhyagarbha*, se dice que este palacio ilimitado tiene cinco tipos de cualidades majestuosas y es invisible al ojo humano ordinario. Es visible exclusivamente para los seres iluminados que han alcanzado el primer bhumi o más allá. El palacio Nirmanakaya es un palacio en los reinos puros aparentes. Sus virtudes son visibles para los seres humanos ordinarios cuyas corrientes mentales no están tan contaminadas. El Palacio Ilimitado de la Tierra Pura de Amitabha es un ejemplo de un palacio Nirmanakaya.

¹⁵ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Three_kayas

La forma básica de las deidades magnetizadoras

“Los cuerpos de la sabiduría discerniente — unión de dicha y vacuidad” se refiere a la forma básica de las deidades magnetizadoras. Con respecto a la “unión de dicha y vacuidad”, desde la perspectiva del perceptor, es una gran dicha inmutable; y desde la perspectiva de lo perceptible, es una vacuidad profunda. Las deidades magnetizadoras han realizado completamente la no dualidad del perceptor y lo perceptible, permaneciendo en la perfecta unión de dicha y vacuidad, y transforman irreversiblemente la lujuria y el deseo en la sabiduría del discernimiento.

La sabiduría del discernimiento es una de las cinco sabidurías de los Buddhas¹⁶. Al confiar en la sabiduría del discernimiento, las deidades magnetizadoras son capaces de percibir todos los fenómenos con un discernimiento perfecto y preciso. Las deidades magnetizadoras poseen las cualidades de los cinco tipos de sabiduría del Buddha, pero esta oración la aborda específicamente desde la perspectiva de la sabiduría del discernimiento.

La familia de las deidades magnetizadoras

“Dichosa es su naturaleza de loto, pero libre de todo apego” nos dice a qué familia búddhica pertenecen las deidades magnetizadoras.

¹⁶ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Five_wisdoms

En el Dharmadhatu, cada Buddha pertenece a una familia búddhica en particular¹⁷. Los Buddhas del Este pertenecen a la Familia Vajra; los Buddhas del Sur pertenecen a la Familia Ratna; los Buddhas del Oeste pertenecen a la Familia del Loto; los Buddhas del Norte pertenecen a la Familia Karma; y los Buddhas del Centro pertenecen a la Familia Tathagata. Las deidades magnetizadoras pertenecen a la Familia del Loto del Oeste.

Las características generales de la Familia del Loto son su color rojo y que residen en el Oeste, o más específicamente, en Sukhavati¹⁸. Es por esta razón que Su Santidad solía decir: “Para aquellos de nosotros que aspiramos a renacer en Sukhavati, ya sea desde la perspectiva de las prácticas de la base, el camino o el fruto, la práctica de Wang Dü es muy adecuada”.

¿Por qué esta familia búddhica se llama Familia del Loto? Recibe su nombre por el símbolo del loto que la representa. Al igual que la flor de loto que crece del agua turbia y, sin embargo, su flor es inmaculada y prístina, las figuras de búddhicas de la Familia del Loto parecen rebosar de deseo, pero están libres de las limitaciones del deseo y manifiestan la sabiduría pura de la gran dicha. Por

¹⁷ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Five_buddha_families

¹⁸ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Sukhavati>

eso loto es el nombre metafórico de las deidades de esta familia búddhica.

Debido a que el color simbólico de la Familia del Loto es el rojo, los implementos del Dharma utilizados para practicar la magnetización deben ser preferiblemente rojos. Khenpo Sodargye también aconseja a los estudiantes que canten Wang Dü utilizando malas rojos.

Había una vez un lama en Palyul¹⁹ que seguía una variedad de diferentes prácticas. Él designaba un mala diferente para cada práctica y llevaba consigo una docena de malas en todo momento. Debido a su avanzada edad, su vista ya estaba muy limitada. Así que antes de que pudiera comenzar una práctica, tenía que buscar en sus bolsillos durante un buen rato, tratando de determinar cuál era el mala correcto. A simple vista, esto puede parecer aferramiento, pero en realidad muestra cuán importante es la práctica del Dharma para él.

Si podemos rogar a menudo a las deidades magnetizadoras, podremos liberarnos de las ataduras del deseo. Las personas son impulsadas por deseos ardientes durante estos tiempos de degeneración. Cuando se enfrentan a la tentación, la mayoría de las personas no pueden controlar sus cuerpos o sus mentes. Algunos

¹⁹ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Palyul>

incluso transgreden o abandonan sus votos. Para abordar este problema, Su Santidad dijo: “Como practicante que desea mantener sus preceptos impolutos a lo largo de vidas futuras, uno debe recitar Wang Dü o rogar a Kurukullā con diligencia. Si puede hacerlo, estará transformando sus pensamientos impuros en sabiduría inmaculada, lo cual es como transformar el hierro en oro”.

Las actividades de las deidades magnetizadoras

“El esplendor del radiante sol vajra” se refiere a las actividades de las deidades magnetizadoras. “Vajra” es un término utilizado para describir su cualidad indestructible. El “radiante sol vajra” es una metáfora de la sabiduría indestructible de las deidades magnetizadoras. ¿Cuáles son estas actividades? Con una radiante sabiduría indestructible como la del sol, pueden disipar las visiones erróneas, los pensamientos negativos y todas las tinieblas de la ignorancia que impiden que los seres sintientes alcancen la iluminación.

Las mentes de las personas están profundamente afligidas por la oscuridad de la ignorancia. Muchos no tienen el poder de domar sus propias aflicciones mentales, ni poseen la capacidad de beneficiar a los seres sintientes a través del Dharma. Si estas personas pueden rogar devotamente a las deidades magnetizadoras, en virtud de la bendición que reciben, la oscuridad de la ignorancia en su corriente

mental se puede disipar rápidamente y su práctica del Dharma, junto con sus otras actividades de propagación del Dharma, pueden progresar sin complicaciones.

Hay diferentes maneras de entender las palabras vajra de Mipham Rinpoché. Algunos piensan que esta línea se refiere al Buddha Dharmakaya de la Luz Ilimitada. Khenpo Sodargye piensa, personalmente, que este verso es un resumen de todas las cualidades de las deidades magnetizadoras. Su residencia es el palacio magnetizador ilimitado, su forma básica es la sabiduría del discernimiento, su familia búddhica es la Familia del Loto y su actividad es disipar los obstáculos a la iluminación.



LAS DEIDADES MAGNETIZADORAS

COMENTARIO SOBRE
WANG DÜ: LA GRAN NUBE DE BENDICIONES

D2. Las deidades magnetizadoras

Buddha Dharmakaya de la Luz Ilimitada y Vajradharma,

**Soberano del mundo, Avalokiteshvara — encarnación de la
gran compasión,**

**El Rey del Loto — él, quien reina sobre todo el samsara y
nirvana,**

**El todopoderoso Heruka — Formidable subyugador de todo lo
que aparece y existe,**

Dakini de sabiduría secreta y Vajravarahi,

**Mahadeva, Rey del Deseo, bienaventuranza suprema, reservorio
de gran pasión,**

Kurukullā — encantadora de todas las criaturas sin excepción,

AMITABHA DHARMAKAYA

Dharmakaya significa la unión de vacuidad y sabiduría, lo cual está más allá de toda forma y concepto, al tiempo que posee todo tipo de méritos. Las deidades de la Familia del Loto se manifiestan en tres kayas. El Buddha Amitabha es la representación dharmakaya. Su cuerpo es de color rojo; está completamente desnudo sin ningún adorno. Aparece igual que el Buddha primordial, Samantabhadra, excepto que es rojo en lugar de azul.

En el Vajrayana, las representaciones desnudas de las figuras del Buddha simbolizan la naturaleza intrínseca de todos los fenómenos. En este mundo samsárico, normalmente, una persona representada sin ropa es considerada vergonzosa. Sin embargo, en este caso, como la naturaleza de todos los fenómenos está desprovista de existencia intrínseca y la naturaleza de la mente está esencialmente desnuda, desde este punto de vista, no es necesario ningún adorno.

Según el *Tantra de la liberación a través del contacto*, “el cuerpo no cambiante del Tathagata primordial está desnudo, sin adornos, es

de color rojo y amarillo y permanece en la postura de meditación”. Claramente, Amitabha está desprovisto de adornos, su cuerpo es de color amarillo rojizo, sus manos forman el mudra de la meditación, y está sentado en la postura vajra.

El hecho de que la primera deidad en Wang Dü sea el Buddha Amitabha, da un origen especial para el renacimiento en la tierra pura. Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoché dijo una vez: “Todos deberían aspirar a renacer en Sukhavati después de la muerte. Recitar Wang Dü crea una originación kármica que conducirá al renacimiento en la Tierra Pura”. Por lo tanto, aquellos que practican el buddhismo de la Tierra Pura también deben recitar Wang Dü con frecuencia.

Entre las nueve deidades magnetizadoras principales, además de Amitabha, también aparecen desnudas algunas de las dakinis. Desde esta perspectiva, el Vajrayana es de hecho la práctica de aquellos con agudas capacidades naturales. Si una persona sigue aferrándose a la noción de vergüenza, los Buddhas y los Bodhisattvas meramente asumen formas gráciles y majestuosas. Pero si una persona ha alcanzado la esencia pura de la naturaleza de la mente, donde todos los pensamientos conceptuales y apegos han dejado de existir, entonces los Buddhas y Bodhisattvas aparecen en otra forma. Por lo tanto, si una persona piensa que las representaciones

desnudas de los Buddhas del Vajrayana son inapropiadas, es una señal de que aún no está lista para la práctica Vajrayana. Por lo tanto, con el fin de proteger las mentes de tales personas, las imágenes de Buddhas desnudos o Buddhas en unión sexual, junto con ciertas prácticas, son reveladas con precaución.

Los Buddhas y Bodhisattvas se acercan a nosotros de formas ilimitadas. Además de impartirnos el dharma por medio del lenguaje, también usan formas únicas para demostrar la verdadera naturaleza de todos los fenómenos. Con respecto a las imágenes de Buddhas en unión sexual, desde una perspectiva ordinaria, parece que el padre y madre Buddhas se están abrazando. Sin embargo, tal abrazo es simbólico de la unión de vacuidad y apariencia, de vacuidad y luminosidad, y de vacuidad y dicha.

La unión sexual también puede explicarse como la mente y los fenómenos disolviéndose en la no dualidad. Una persona normal puede tener dificultad para captar el significado de la vacuidad como se enseña en el segundo giro de la rueda del Dharma y el concepto de luminosidad tathagatagarbha enseñado en el tercer giro de la rueda. Esta misma persona puede no ver cómo uno no es diferente del otro. Por lo tanto, el imaginario de los Buddhas en unión sexual sirve como ayuda visual para demostrar esta noción. Al ver a un Buddha abrazando a una consorte, una persona con

agudas capacidades naturales, podría observar instantáneamente la sabiduría innata de que la vacuidad y la luminosidad son inseparables, y sería capaz de transformar todas las emociones negativas en la gran sabiduría de la unión de vacuidad y dicha.

Hoy en día, debido a su creciente popularidad, muchas personas estudian el Vajrayana, pero muy pocos lo comprenden realmente. La mayoría de las personas simplemente sienten curiosidad. Cuando ven una representación desnuda del Buddha, o a un Buddha con consorte, inmediatamente toman una foto con su teléfono. Creen que lo que están viendo es una imagen artística del cuerpo humano; pero de tales conclusiones desinformadas pueden surgir malentendidos acerca del Vajrayana incluso más graves. Una persona que entiende el Vajrayana, especialmente una persona que tiene experiencia con sus prácticas avanzadas, sabe que tales imágenes no representan la lujuria ordinaria; y que el buddhismo Vajrayana nunca abogaría por un apego de esta naturaleza.

VAJRADHARMA

De acuerdo con el buddhismo esotérico de la Dinastía Tang, Vajradharma es un Bodhisattva de la Familia del Loto. Es miembro del séquito del Buddha Amitabha. En ciertas sadhanas del buddhismo tibetano, Vajradharma y Amitabha son dos entidades diferentes. Pero en este texto, Vajradharma y Amithabha no son diferentes. Vajradharma es la emanación sambhogakaya de Amitabha. Se le representa de forma casi idéntica a Vajradhara²⁰: se encuentra en postura vajra, con los brazos cruzados delante del pecho, sosteniendo un vajra en una mano y una campana con la otra. La única diferencia entre ellos es que Vajradhara es azul, y Vajradharma es rojo.

Su Santidad mencionó una vez que el Vajradhara rojo también aparece en ciertas sadanas compuestas por Mipham Rinpoché. Pero en Wang Dü, Vajradharma es el sambhogakaya de Amitabha. Así que en este thangka, encargado por Su Santidad, conforme al

²⁰ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Vajradhara>

significado secreto de Mipham Rinpoché, el dharmakaya Amitabha está representado arriba, el sambhogakaya Vajradharma está en el centro, y el nirmanakaya Padmasambhava está abajo.

Hay suficientes evidencias escriturales fiables que apoyan la afirmación de que Vajradharma y Amitabha son la misma entidad. En los tantras se afirma explícitamente que Vajradharma es la manifestación de Amitabha; “La luz roja que irradia de la frente de Amitabha se transforma en el Avalokiteshvara rojo; la luz roja que irradia desde su garganta toma la forma de Padmasambhava; la luz roja del corazón de Amitabha se convierte en Heruka y la luz roja que irradia de la punta de su nariz se convierte en Vajrapani²¹”. Algunos maestros han explicado que Vajrapani aquí es Vajradharma, y que Vajradharma es el sambhogakaya de Amitabha, al igual que Vajradhara es el sambhogakaya de Samantabhadra.

²¹ <http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Vajrapani>

AVALOKITESHVARA

Normalmente, es mejor seguir la secuencia de dharmakaya, sambhogakaya y nirmanakaya. Pero esta práctica es fundamentalmente una práctica de Avalokiteshvara. Además, es muy difícil para los seres humanos ordinarios embarcarse en el camino de los Buddhas dharmakaya y sambhogakaya. Para hacerlo, necesitamos recibir la bendición de Amitabha y Vajradharma a través de Avalokiteshvara. Por lo tanto, aquí presentamos primero a Avalokiteshvara antes de presentar a Padmasambhava.

Avalokiteshvara adopta muchas formas diferentes: Avalokiteshvara con dos brazos, cuatro brazos, once caras, mil brazos, mil ojos, etc. Este Avalokiteshvara es muy especial. Es de color rojo y sostiene una flor de loto en su mano izquierda, simbolizando la compasión hacia todos los seres sintientes. Su mano derecha forma el mudra de ofrenda, que simboliza la eliminación de la aflicción y el sufrimiento de todos los seres sintientes.

Los tantras afirman que la radiante luz roja de Amitabha se transforma en Avalokiteshvara. También se dice en *Aspiración para renacer en el Reino Puro de Sukhavati*²² de Karma Chakmé Rinpoché que la luz que emana de Amitabha toma la forma de Avalokiteshvara. Por lo tanto, rogando al Avalokiteshvara rojo, se pueden lograr tanto la práctica del Sutrayana como la del Vajrayana. Por un lado puedes realizar la actividad magnetizadora, y por otro lado puedes alcanzar el renacimiento en el reino de Amitabha.

En el buddhismo Han, la práctica del Avalokiteshvara rojo es rara, pero en el buddhismo tibetano es bastante común. En Larung, cada día 30 del mes lunar tibetano, la sangha recita la sadhana Gyalwa Gyamtso, en la cual se representa a Gyalwa como un Avalokiteshvara rojo de cuatro brazos. Recitar su nombre y su mantra es tremendamente beneficioso para los muertos.

Debemos aclarar que aunque tanto Wang Dü como la *Práctica profunda del lazo ilusorio de las nueve deidades principales de Avalokiteshvara*, de Lerab Lingpa, son prácticas de actividad magnetizadora y ambas suplican a las nueve deidades magnetizadoras, pero son diferentes entre sí. En Wang Dü, la deidad principal es la figura única de Padmasambhava, mientras que en la *Práctica profunda del lazo ilusorio*

²² http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Aspiration_to_be_Reborn_in_the_Pure_Realm_of_Sukhavati

de las nueve deidades principales de Avalokiteshvara, Padmasambhava está ausente. Allí la deidad principal es Avalokiteshvara rojo en la postura de unión sexual. En su mano derecha sostiene un gancho de cobre, mientras que en su mano izquierda sostiene un collar de flores de loto. Está abrazando a la Dakini de Sabiduría Secreta. Su Santidad también comentó: “Por lo general, la sadhana de nueve deidades de Lerab Lingpa debería incluir a Padmasambhava. La razón por la que Padmasambhava está ausente en esta sadhana no está clara”.

En Wang Dü, es muy fácil contar las nueve deidades. Pero en la sadhana de Lerab Lingpa, no son tan obvias. De acuerdo con la enseñanza de Khenpo Sodargye, uno podría contar las nueve deidades de la sadhana de Lerab Lingpa de la siguiente manera: Amitabha, Vajradharma, Padmasambhava, Avalokiteshvara Rojo, Guhyajñāna, Heruka, Vajravarahi, Kurukullā, Mahadeva. Amitabha, Vajradhara y Padmasambhava, están presentes de una manera imperceptible. En primer lugar, Amitabha, como jefe de la Familia del Loto, está situado encima de la cabeza de Avalokiteshvara. En segundo lugar, Vajradharma, transformado de Amitabha, es visible para los Bodhisattvas cuyas percepciones son puras. En tercer lugar, para los seres sintientes ordinarios con percepciones contaminadas, la emanación de Amitabha es como el Rey del Loto.

PADMA GYALPO

EL REY DEL LOTO PADMASAMBHAVA

“Él, quien reina sobre todo el samsara y nirvana” expresa que Padmasambhava ha alcanzado el logro último, y por lo tanto, tiene control sobre todo el samsara y nirvana, y sobre todos los fenómenos animados e inanimados.

Padmasambhava es de color blanco con un toque de rojo, sostiene un vajra y una copa de calavera, con una khatvanga o tridente de tres puntas colocado bajo el brazo. Generalmente, Padmasambhava es representado con una consorte, pero fue instrucción de Su Santidad no incluir una consorte. En su lugar, la khatvanga sirve como símbolo de la consorte dakini.

El Rey del Loto, Padma Gyalpo, es uno de los muchos epítetos de Padmasambhava. Según su biografía, cuando Indrabhuti de Orgyen regresaba a casa de un viaje en búsqueda de tesoros, pasó junto a un lago. En el centro del lago, vio a un muchacho de aspecto noble sentado encima de una flor de loto. Este muchacho

era Padmasambhava. El rey quedó encantado con lo que vio y llevó al muchacho a su palacio, donde fue adoptado como hijo del rey y, de este modo, se convirtió en príncipe. Luego, Padmasambhava otorgó empoderamientos al rey y le impartió enseñanzas secretas. Sumamente encantado, el rey ofreció toda su riqueza y séquito a Padmasambhava, y le honró con el nombre de Rey del Loto.

Padmasambhava pertenece a la Familia del Loto del Oeste. De acuerdo con los tantras, Padmasambhava es la emanación de Amitabha y Avalokiteshvara. También se dice en la *Aspiración para renacer en el Reino Puro de Sukhavati*, de Karma Chakmé Rinpoché, que Padmasambhava se originó de un rayo de luz que irradió al exterior desde el corazón de Amitabha. Debido a que ha obtenido el control del samsara y nirvana, debemos ofrecerle nuestras más devotas oraciones. Mediante su invocación, se eliminan las fuerzas demoníacas y los obstáculos, y obtendremos el control de nuestro cuerpo y mente.

Padmasambhava desplegó un poder increíble y benefició a innumerables seres a lo largo de la India, Tíbet y China. Sus actos son tan grandes y tan numerosos que no es posible contabilizarlos. Esto es especialmente cierto en el Tíbet, donde sin la influencia de Guru Rinpoché, la fusión armoniosa y el florecimiento del buddhismo Sutrayana y Vajrayana no podrían haber tenido el éxito que tuvo.

La prosperidad del buddhismo tibetano en el mundo y las bendiciones de Padmasambhava son inseparables. En esta época oscura, las enseñanzas de Padmasambhava muestran más que nunca su increíble poder. En términos de los efectos de transformar nuestras aflicciones mentales, ningún otro cuerpo de conocimiento espiritual puede compararse con las enseñanzas de Padmasambhava. Para ser más específicos, si no fuera por las bendiciones de Padmasambhava, incluso usted, el lector, no sería capaz de beneficiarse del buddhismo tibetano. Por lo tanto, todos debemos estar agradecidos a Padmasambhava.

HAYAGRIVA

EL TODOPODEROSO HERUKA

El todopoderoso Heruka se refiere a Hayagriva, y a su poder para subyugar al mundo entero. Hayagriva es una manifestación iracunda de Amitabha. Aunque se pueden encontrar algunas prácticas de Hayagriva en el buddhismo esotérico Tang, es en el buddhismo tibetano donde se encuentra la mayor variedad de estas prácticas. A lo largo de la historia del Tíbet se ha registrado que muchas personas alcanzaron el logro último a través de las prácticas de Hayagriva. En *La Escuela Nyingma del buddhismo Tibetano: fundamentos e historia*, de Dudjom Rinpoché, está documentado que Galwa Chogyang, uno de los veinticinco hijos de corazón de Padmasambhava, alcanzó la iluminación siguiendo las prácticas de Hayagriva. Más tarde, el gran siddha, Thangtong Gyalpo²³, quien es considerado la emanación tanto de Avalokiteshvara como de Hayagriva, también alcanzó el logro último a través de esta práctica.

²³ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Thangtong_Gyalpo

Hayagriva es extremadamente poderoso. Signos maravillosos de realización acompañan el logro de la iluminación a través de Hayagriva. Por ejemplo, la cabeza de un caballo puede crecer desde la coronilla de la propia cabeza de uno mismo y hacer un fuerte sonido de relincho que resuena en el espacio situado encima, conquistando a los demonios del cielo; en el espacio inferior, donde conquista todas las fuerzas demoníacas del reino de los nagas; en el espacio a la derecha donde todos los seres demoníacos masculinos son destruidos; y en el espacio a la izquierda, donde todas los demonios femeninos son destruidos. En una época como ésta, en la que el Dharma está en declive, es muy necesario practicar a Hayagriva.

Incluso cuando era niño, Khenpo Sodargye tenía una fe muy fuerte en Hayagriva. Durante la enseñanza dijo: “En aquellos días, llevaba a los yaks a pastar todos los días. Mientras caminaba descalzo por las montañas, hacía girar una pequeña rueda de oración mientras recitaba el mantra de Hayagriva: *Om Vajra Krodha Hayagriva Hulu Hulu Hum Phat*. Cualquiera que me hubiese visto pensaría que era un yogui de Hayagriva. También teníamos algunos caballos en casa. Los tibetanos locales creían que si recitábamos el mantra de Hayagriva, los caballos estarían a salvo del ataque de los animales salvajes. Cuando mi padre confió estos caballos a mi cuidado, me

pidió que recitara el mantra Hayagriva con diligencia. Sentí que, dado que se me había confiado una responsabilidad tan importante, sería mejor que recitara el mantra tan a menudo como pudiera. En retrospectiva, creo que aunque en ese momento recitaba el mantra por interés propio, también sembré la semilla de un buen hábito”.

GUHYAJÑĀNA

DAKINI DE SABIDURÍA SECRETA

La siguiente deidad es Guhyajñāna, también conocida como Dakini de Sabiduría Secreta, o Vajrayoguini. Ella es de color rojo, y tiene una cara con tres ojos. En cada uno de sus cuatro brazos sostiene un cuchillo desollador, una copa de calavera llena de néctar, un tridente y una espada de sabiduría. En las prácticas yabyum de Avalokiteshvara, ella es su consorte.

Guhyajñāna es una figura búddhica muy importante en el buddhismo tibetano. Los maestros tibetanos señalan que no importa con qué figura búddhica practiques, es importante elegir Guhyajñāna como una práctica paralela. En la práctica del guru yoga del texto de Patrul Rinpoché *Las palabras de mi maestro perfecto*, se instruye al practicante a visualizarse a sí mismo como Guhyajñāna.

Históricamente, muchas personas han alcanzado logros mediante la práctica de Guhyajñāna. La mayoría de los ochenta mahasiddhas de la India practicaron Guhyajñāna. En el Tíbet, Guhyajñāna se

practicaba en el más estricto secreto e incluso entonces, sólo por practicantes de las tradiciones Sakya y Nyingma. No fue sino hasta más tarde que esta práctica pasó a otros linajes. En la tradición Sakya, la práctica de Guhyajñāna solo se transmitía de forma individual de persona en persona. Posteriormente, se levantaron las restricciones para permitir que de siete a veintiuna personas de cada generación la recibieran a través de la transmisión oral. Hoy en día, la transmisión de esta práctica es todavía muy poco frecuente.

Debemos dar gran importancia a la práctica de Guhyajñāna. Si podemos rogar fervientemente a Guhyajñāna, entonces su bendición específica nos ayudará a transformar rápidamente nuestra lujuria en sabiduría discerniente y, como tal, eso se manifestará en todos los logros mundanos y no mundanos.

VAJRVARAHI

Vajravarahi también es de color rojo, con una cara, dos brazos y tres ojos. En el lado derecho de su cara hay una cabeza de cerdo. Sostiene un cuchillo de desollar en su mano derecha y en la izquierda, en su pecho, sostiene una copa de calavera. Bajo su brazo izquierdo tiene una khatvanga.

Vajravarahi se representa con la cabeza de un cerdo, lo que simboliza la ausencia del etiquetado dualista de los fenómenos como puros o impuros. Debido a que los cerdos no pueden distinguir lo limpio de lo impuro, y les resulta indiferente si su comida está limpia o sucia, la cabeza de cerdo simboliza que Vajravarahi ha borrado todos los pensamientos conceptuales de limpieza e suciedad.

Vajravarahi tiene muchas formas diferentes. Además de la Vajravarahi roja, también hay una azul y otra negra. Vajravarahi es una práctica común a todos los linajes tibetanos y, en particular, a la tradición Kagyu. Muchos maestros tibetanos han visto personalmente a Vajravarahi. La biografía del venerable Longchenpa menciona que

Vajravarahi se le aparecía con bastante frecuencia. En una ocasi3n, Longchenpa llegó a preguntarle a Vajravarahi por qué se le aparecía, ya que en su práctica no incluía oraciones específicas dirigidas a ella. Vajravarahi también se le apareció a Jigme Lingpa en muchas ocasiones.

MAHADEVA

RESERVORIO DE GRAN PASIÓN

La siguiente deidad es Mahadeva. También de color rojo, Mahadeva está representado con una cara y dos brazos, con su mano izquierda sosteniendo una copa de calavera frente a su pecho y su mano derecha con un tridente.

Podemos preguntarnos por qué las expresiones “dicha suprema”, “Rey del Deseo”, y “reservorio de gran pasión” son utilizadas para describir a Mahadeva. Esto se debe a que esta deidad puede beneficiar a todos los seres sintientes por medio de su gran sabiduría en la cual dicha y vacuidad son inseparables.

En los tantras, hay dos Mahadevas: uno es un dios mundano y el otro es una manifestación de Avalokiteshvara. Algunos tantras documentan que el Buddha Shakyamuni, en el pasado, también tomó la forma de Mahadeva. Por lo tanto, Mahadeva no es un dios ordinario sino una manifestación de un ser iluminado. Confiando en él, uno puede madurar las habilidades para beneficiar a otros seres y

para magnetizar. Para beneficiar a los seres sintientes, los Buddhas y Bodhisattvas se manifestarán en las formas de dioses celestiales, por lo que es difícil para los seres ordinarios como nosotros distinguir la diferencia. Por ello, es mejor no sacar conclusiones precipitadas cuando uno escucha el nombre de un dios celestial.

Históricamente, muchas personas alcanzaron la iluminación a través de la práctica de Mahadeva. En la biografía de Guru Chowang²⁴, un revelador de tesoros de la tradición Nyingma, hay muchas historias fascinantes de sus encuentros personales con Mahadeva.

²⁴ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Guru_Ch%C3%B6kyi_Wangchuk

KURUKULLĀ

ENCANTADORA DE LAS MENTES DE TODOS LOS SERES VIVOS

“Encantadora de todos los seres vivos sin excepción” significa que Kurukullā puede cautivar las mentes de los seres sintientes con métodos creativos. Kurukullā tiene un cuerpo hermoso y majestuoso que encanta a quienes la contemplan. Es de color rojo, con una cara y cuatro brazos. Sostiene un arco y una flecha con sus dos brazos superiores, y en sus dos brazos inferiores sostiene un gancho de hierro y un lazo hecho de flores de loto.

Kurukullā, una emanación de Tara, es una manifestación iluminada de la sabiduría discerniente. El poder que posee es muy poco común. Un monje o monja budhista que quiera mantener sus preceptos intactos, debe rogar a Kurukullā con devoción, ya que ella tiene el poder de transformar el deseo en la sabiduría de la gran dicha y asegurar que los preceptos del practicante permanezcan inmaculados. Su Santidad dio enseñanzas muy claras al respecto: “los monjes y monjas, en un momento en que el Dharma está en

declive, pueden optar por cambiar sus preceptos extremadamente preciados por un momento de placer físico. Esto sería una verdadera pena. Al rogar a Kurukullā con devoción, las dificultades de este tipo pueden ser completamente disipadas.”

Para los laicos que tienen dificultades para encontrar pareja, Kurukullā también puede ser de ayuda. Es por esta razón que Kurukullā, es conocida por algunos como “la deidad personal del amor”. Hay muchos hombres y mujeres solteros que tienen dificultades para encontrar una pareja. Muchos de ellos solicitan ayuda a sus Rinpoché tibetanos. Estos Rinpoché por compasión hacia ellos sugieren que reciten el mantra de Kurukullā, *Om Kurukulle Svaha*.

Las personas que buscan la armonía matrimonial también pueden solicitar la ayuda de Kurukullā. Hay una historia de la antigua India sobre una reina hermosa en su juventud, pero con el paso de los años había perdido el afecto del rey. Decidida a recuperarlo, la reina envió a una doncella en una misión para encontrar un elixir que pudiera reavivar el amor de su esposo. La doncella buscó por todas partes el elixir sin resultado, hasta que un día conoció a una hermosa mujer de piel roja. Tras conocer la misión de la doncella, la mujer de piel roja rápidamente preparó una comida y se la dio a la doncella, diciéndole que si lograba que el rey se la comiera, todos los problemas de la reina se resolverían.

La doncella regresó a palacio y repitió a la reina las palabras de la mujer de piel roja. Temerosa de las consecuencias de ofrecer al rey esta comida desconocida, la reina la arrojó a un lago cercano. (Otra versión de la historia es que la reina, habiendo perdido completamente el afecto del rey, fue exiliada y por lo tanto no pudo dar la comida al rey). Una naga que vivía en el lago comió el comida mágica, se transformó en una imagen del rey y haciéndose pasar por él dejó embarazada a la reina.

Cuando el rey supo sobre el embarazo, se enfureció y decidió castigarla. La reina no vio más salida que confesarlo todo. Dudoso, el rey exigió que la doncella convocara a la mujer de piel roja a palacio. Una vez ante él, el rey se dio cuenta de inmediato que esta mujer de piel roja no era otra que la mismísima diosa Kurukullā, y postrándose ante ella le solicitó enseñanzas que pudieran ayudarlo a superar todo deseo. A través de una práctica diligente, el rey pudo eventualmente alcanzar la iluminación, y por ello se dice que el rey fue el primero en el reino humano en poseer el linaje de las enseñanzas de Kurukullā.

Esta historia puede alentar la fe en Kurukullā. En el buddhismo tibetano, hay muchas prácticas diferentes relacionadas con Kurukullā. Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoché ha escrito una liturgia y alabanza a Kurukullā. Cuando él visitó la montaña sagrada de

Chimpu, reveló un terma que contenía una liturgia para la práctica de Kurukullā.

Los párrafos previos han presentado a cada una de las nueve deidades magnetizadoras, cada una con cualidades extraordinarias. Cuando se reza a cualquiera de ellas, se pueden recibir dichas inimaginables. Su Santidad dijo una vez: “Si uno no tiene riqueza, Wang Dū puede traerla; si uno desea una posición, Wang Dū puede ayudar a conseguirla. Confiando en esta oración, se puede obtener todo lo que el corazón desea. Por otra parte, para quien no posee control sobre su mente y es incapaz de albergar la bodhichitta, la vacuidad y a otros logros no mundanos, recitar Wang Dū con diligencia permitirá obtener estas cualidades con facilidad”. Por lo tanto, ya sea para lograr unas metas mundanas o trascendentes, se puede rogar a las nueve deidades y confiando en sus bendiciones todos los deseos se harán realidad.



CÓMO VISUALIZAR Y ROGAR POR LOS LOGROS

COMENTARIO SOBRE
WANG DÜ: LA GRAN NUBE DE BENDICIONES

VISUALIZAR LAS CUALIDADES DEL CUERPO VAJRA

B2. Cómo rogar

C1. Visualizar las cualidades del cuerpo vajra

Danzando en la dicha sin esfuerzo y la vacuidad con los mudras supremos y los ordinarios,

Una asamblea de guerreros dakas y dakinis vajra que atraen y magnetizan.

Permaneciendo siempre dentro del estado de la gran igualdad de apariencia y vacuidad,

Las danzas de sus cuerpos vajra sacuden los tres reinos de existencia.

Este verso significa que, debido a que las deidades magnetizadoras han alcanzado todos los mudras supremos y ordinarios, tienen la capacidad de exhibir danzas en el dharmadatu. La danza en sí es una manifestación de la no dualidad de apariencia y vacuidad. Residiendo en la gran igualdad de la perfecta unión de apariencia

y vacuidad, la danza de innumerables cuerpos vajra hace sacudir los tres reinos de existencia.

La palabra “mudra” posee muchos significados; en esta estrofa debe interpretarse como cualidad y realización. “Dakas vajra” se refiere a los Buddhas y bodhisattvas masculinos, es decir Amitabha, Avalokiteshvara, Hayagriva, mientras que “dakinis vajra” se refiere a los Buddhas y bodhisattvas femeninos, como Vajravarahi, Guhyajñāna, etc.

Cada ser sintiente tiene su propia predisposición y capacidad. Para beneficiar a los seres sintientes de diferentes disposiciones, los seres iluminados se manifiestan como dakas y dakinis. La razón por la que pueden adoptar diferentes formas se debe al hecho de que la naturaleza de los fenómenos es la inseparabilidad de apariencia y vacuidad. De lo contrario, esto sería imposible de lograr, independientemente de cuán poderosos sean.

“Danza” es un término figurativo, que en este caso se refiere a la manifestación de Buddhas y Bodhisattvas. Por ejemplo, Avalokiteshvara puede manifestarse en treinta y dos formas diferentes. Hayagriva a veces aparece con una cara y dos brazos, y a veces con una cara y cuatro brazos y así sucesivamente. Las deidades

adoptan distintas apariencias ante los seres sintientes, como un hábil bailarín que representa distintas danzas para su audiencia.

“Sacuden los tres reinos de existencia” significa beneficiar a los seres sintientes en los tres reinos de existencia. Las deidades magnetizadoras se manifiestan de diversas maneras para adaptarse a la percepción de los seres sintientes en los mundos del deseo, de lo que tiene forma y de lo que no tiene forma. Cabe señalar que aunque el texto sólo menciona nueve deidades magnetizadoras, en realidad existen innumerables deidades magnetizadoras, cada una con un número ilimitado de manifestaciones. Por ejemplo, aunque algunas deidades se manifiesten con la piel de color rojo, también pueden manifestarse como blancas, o verdes, y así sucesivamente.

Así que, para visualizar y fusionarse con los cuerpos vajra de las deidades magnetizadoras, uno debe comprender en primer lugar las cualidades iluminadas sus cuerpos. En el reino del dharmadatu, que no tiene fronteras, las deidades magnetizadoras despliegan innumerables manifestaciones que hacen temblar los tres reinos, cautivando a los seres sintientes de los tres reinos y concediéndoles el bienestar temporal y la iluminación última.

VISUALIZAR LAS CUALIDADES DEL HABLA VAJRA

C2. Visualizar las cualidades del habla vajra

Los sonidos de la risa de su habla sin impedimentos llega a los tres mundos.

Irradian luces rojas que se extienden por el samsara y nirvana, Esencias luminosas de existencia y cesación, tiemblan y se reúnen.

El Significado básico del verso

El habla vajra es un término muy amplio. En un sentido restringido, se refiere al sonido que producen las deidades magnetizadoras. En un sentido más amplio, significa el sonido de la tierra, el agua, el fuego, el viento y de todos los seres sintientes. Se puede decir que todo sonido es el habla vajra de las deidades magnetizadoras.

El habla vajra de las deidades magnetizadoras produce los sonidos de la risa, como “ha ha, he he, hey hey, y ho ho”. Con estos

sonidos, las deidades convocan a los seres de los tres reinos, siendo particularmente capaces de llamar y someter a los seres demoníacos de los tres reinos.

“Existencia” se refiere a los tres estados impuros de existencia de los seres engañados en el samsara. “Cesación” indica los estados puros de los seres iluminados en el nirvana. “Esencias luminosas” hace referencia a las esencias de los cuatro elementos del mundo inanimado, y las esencias de los seres vivos, como las cualidades de compasión y sabiduría. Las dos últimas líneas indican que las ruedas de mantras en la garganta (o corazón) de las deidades magnetizadoras irradian luz roja, que brilla sobre todos los rincones del samsara y nirvana, vibrando y llamando a todas las esencias vitales de los fenómenos mundanos y supramundanos.

La esencia de toda existencia mundana y no mundana

La magnetización tiene un efecto maravilloso. A través de la práctica magnetizadora, la esencia y el mérito de toda la existencia mundana y suprema se atraen y disuelven en nuestra propia corriente mental. Por ejemplo, si uno carece de sabiduría, se puede obtener a través de la práctica magnetizadora. Por supuesto, magnetizar es diferente de lo que ciertas corrientes no budhistas describen como “cosechar

energía". Algunas personas creen que la razón por la que están especialmente delgadas es porque otra persona ha absorbido su "qi". Esto, sin embargo, no es lo que significa magnetizar. Aunque la práctica magnetizadora es beneficiosa, no se infligirá ningún daño a los demás. De forma similar, si encendemos una vela y la sostenemos en la mano, su llama no va a provocar que alguna otra vela se apague.

No es necesario mistificar la magnetización. Lo mundano también pueden tener efectos "magnetizadores" muy similares. Por ejemplo, algunas personas quedan seducidas por el amor, el estatus social, la riqueza, la buena comida y demás. Al igual que el arte magnetizador, estos medios también consiguen atraer personas.

Sin embargo, uno debe ser consciente de que los budhistas magnetizan no para la adquisición de fama o poder personal, sino para el bienestar de los seres sintientes. No se puede beneficiar a los seres sintientes sin los poderes de atracción necesarios. Algunos lamas poseen cualidades de sabiduría, compasión y elocuencia, pero tienen una gran dificultad para expandir su influencia religiosa. A pesar de su motivación para beneficiar a los seres, no logran reunir discípulos a su alrededor. Esto se debe a que no dominan la actividad magnetizadora. Una persona que domina el arte de magnetizar cautivará de forma natural a los demás en cualquier

lugar. Por lo tanto, si uno desea beneficiar a los seres sintientes, no solo debe poseer las cualidades de sabiduría, preceptos y nobleza de carácter, también debe ser hábil en la magnetización.

VISUALIZAR LAS CUALIDADES DE LA MENTE VAJRA

C3. Visualizar las cualidades de la mente vajra

**Con su mente iluminada de gran pasión vajra,
Conceden los logros victoriosos dobles,
Con sus ganchos de hierro y lazos vajra,
Atan a todo lo que aparece y existe en la dicha suprema.**

Gran pasión vajra

Las deidades magnetizadoras, utilizando la gran pasión vajra de sus mentes iluminadas, conceden todos los siddhis supremos y ordinarios que desean los seres sintientes. Con sus ganchos de hierro vajra y lazos, unen el mundo de apariencia y existencia con la sabiduría de la gran dicha.

La gran pasión vajra, un término común en el Vajrayana, es la sabiduría del discernimiento que se obtiene al transformar la lujuria.

En *Cantando los nombres de Manjushri*²⁵, se indica: “Pasión vajra, gran pasión”. La pasión en su sentido ordinario es un tipo de apego. Si uno aún no ha captado la naturaleza de su propia mente, puede quedar atrapado por ella. Cuando se comprende la naturaleza primordial de la mente, la pasión se transforma en gran pasión vajra, que no es dañina para uno mismo ni para los demás. El mismo principio se aplica a la transformación de la ira, ignorancia y demás. Tan pronto como se entiende su verdadera naturaleza, se pueden transformar en sabiduría inmaculada.

La relación entre las aflicciones mentales y la sabiduría también se aborda por ciertos sutras Mahayana que transmiten el significado definitivo. En el *Sutra solicitado por Kashyapa*, se dice: “Así como el veneno se puede transformar en elixir por el poder de los mantras, con creatividad la pasión puede transformarse en sabiduría”.

Los seres ordinarios están constantemente limitados por el deseo, ya sea poseer algo o alguien, que a su vez causa un considerable grado de sufrimiento mental. Este sufrimiento es causado por no comprender la naturaleza de la mente. Si a través de las instrucciones esenciales se llega a comprender la verdadera naturaleza de tu mente, entonces todo sufrimiento y dolor se disolverán en

²⁵ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Chanting_the_Names_of_Manjushri

el dharmadatu. Por lo tanto, todos deberían dedicar sus mejores esfuerzos a comprender la verdadera naturaleza de la mente.

Ganchos y lazos vajra

Las deidades magnetizadoras sostienen en sus manos herramientas como ganchos de hierro y cobre, lazos de loto, etc. Es algo que puede malinterpretarse. Las deidades magnetizadoras no enganchan, atan y tiran literalmente hacia ellas a sus sometidos como si estuvieran pescando. Estos instrumentos son meramente símbolos del poder de las deidades para motivar y encantar a sus sometidos.

El poder implícito de la magnetización puede crear escepticismo entre algunos. En realidad, cuando una persona que nunca ha estado interesada en el buddhismo se encuentra con un lama, a menudo siente una atracción inmediata por su compasión, quiere tomar refugio en las Tres Joyas, y finalmente se convierte en una persona que recibe los beneficios del buddhismo. Esta es la fuerza magnetizadora.

Cuando interpretamos el Dharma, es importante mantener la visión correcta. Por ejemplo, la espada en la mano del Bodhisattva Manjushri no se utiliza para dañar o matar, sino que es un símbolo de la sabiduría con la cual erradica la ignorancia de los seres sintientes. La flor de loto en la mano de Avalokiteshvara es un símbolo de

su carácter inmaculado ajeno a las impurezas del samsara en el que se encuentra, al igual que el loto brota del barro pero su flor permanece prístina. Por lo tanto, los objetos que portan los Buddhas y Bodhisattvas no son aleatorios, sino que son todos símbolos que dan surgimiento a un origen kármico específico.

Es importante entender que la magnetización es una práctica cuyo propósito es beneficiar a los seres sintientes. Cuando benefician a los seres, los Bodhisattvas magnetizan a aquellos que están ahogándose en las profundidades del samsara mediante el uso de su sabiduría y compasión. Los Bodhisattvas disuelven las mentes de los seres sintientes en su sabiduría de gran dicha, transformándolas de un estado indómito y rígido a uno en el que son dóciles y capaces. Con el tiempo, se consigue guiar a los seres sintientes para que lleguen a comprender la verdadera naturaleza de sus mentes.

La práctica de Wang Dü

Por las razones antes mencionadas, debemos practicar la magnetización con diligencia. Al cantar y practicar Wang Dü, se pueden seguir las instrucciones de las prácticas tántricas comunes o avanzadas. Por supuesto, los practicantes no iniciados o los que desconocen la práctica tántrica pueden practicar Wang Dü utilizando el método Sutrayana. Mipham Rinpoché no requería que las personas

practicaran esta oración siguiendo estrictamente el camino de las etapas de generación o perfección. Mientras roguemos a las deidades magnetizadoras con devoción, todos los mundos animados e inanimados resonarán. Esto permitirá que la esencia del samsara y nirvana se reúnan en uno mismo.

Para las personas que son nuevas en la práctica del Dharma, la práctica magnetizadora sería definitivamente beneficiosa. En esta era degenerada, las personas tienen dificultades para absorber verdaderamente el Dharma debido a que carecen de fuerza interior, su camino en el aprendizaje del Dharma está lleno de obstáculos. Para estas personas, la práctica de la magnetización permitirá desarrollar fuerza interior y capacidad para llevar el Dharma a la mente con más facilidad. Entonces, no importa qué tipo de obstáculo aparezca, uno será capaz de solucionarlo.

Quien quiera ser capaz de magnetizar, primero debe establecer una conexión con las deidades magnetizadoras, es decir, debe fundir su cuerpo, habla y mente con las suyas. Para fundirse con los cuerpos vajra de las deidades, los maestros budhistas visualizan su propio cuerpo como el cuerpo de la deidad magnetizadora. Este es el método más efectivo. Para quien no está familiarizado con prácticas tan avanzadas, una alternativa sería tener consigo la imagen de las nueve deidades y hacerles ofrendas.

En cuanto al habla, se debe recitar el mantra de las nueve deidades con frecuencia, y Wang Dü en particular. La oración Wang Dü contiene las palabras vajra de Mipham Rinpoché. Recitarlas aunque sea una vez aporta un vasto mérito. Cuando se recita Wang Dü, lo mejor es visualizar mientras se canta. Se puede visualizar una luz roja ilimitada emanando de las deidades magnetizadoras, brillando sobre todos los seres y beneficiándolos con el Dharma. No es necesario complicar demasiado la visualización. La imaginación de algunas personas es demasiado activa y elaboran detalles innecesarios en su visualización, imaginando una flor de loto roja brotando del centro del corazón de las deidades magnetizadoras, con un hrih en la parte superior en letras rojas, emanando luz y demás, aunque no haya una descripción como esta en la sadhana.

En términos de mente, se puede visualizar que la mente es inseparable de la sabiduría de las deidades magnetizadoras. Entonces se puede observar la naturaleza de la mente, comprendiendo directamente que las deidades magnetizadoras son exactamente la naturaleza de la mente en ese momento presente. No hay otras deidades magnetizadoras aparte de la propia mente en ese momento. Si se puede meditar así, será posible fundirse rápida y verdaderamente con las deidades magnetizadoras.

La razón es la siguiente. Las mentes de los seres sintientes no

son diferentes de la de los Buddhas y Bodhisattvas. Al ignorar esta realidad, las personas se aferran a la noción de que ellos y los Buddhas son entidades separadas. Los diferentes niveles de práctica en el buddhismo están diseñados para romper con tal noción discriminatoria. En primer lugar, uno se visualiza a sí mismo y a la figura búddhica en una relación vertical, como la que hay entre un discípulo y un lama. Luego, en una etapa más avanzada de la práctica, visualizamos que somos iguales a la figura búddica, como la relación que existe entre amigos. Por último, visualizamos que no somos diferentes de la figura búddhica, como el agua que se vierte en el agua.

Mediante esa práctica de visualización, con el tiempo podremos percibir nuestras mentes como iguales a las de los Buddhas y Bodhisattvas. Es muy importante seguir los pasos graduales de visualización. Entrenar nuestras mentes, al igual que refinar oro, es un proceso gradual.

ROGAR POR LOS LOGROS

B3. Rogar por los logros

Danzantes en el juego de una red ilimitada de ilusiones,
Que llenan el espacio hasta desbordarlo, como una enorme
efusión de semillas de sésamo,
A las innumerables Tres Raíces, deidades de la actividad
magnetizadora,
Devotamente, les ruego para que desciendan sus bendiciones.
Que puedan concederme todos los deseos de mi corazón — ¡los
siddhis supremos y ordinarios!
¡Que puedan concederme el logro de la actividad magnetizadora
sin obstrucciones!

Una infinidad de deidades magnetizadoras

“Una red ilimitada de ilusiones” describe una infinidad de deidades magnetizadoras en el dharmadatu. Cuando describimos los mandalas en el buddhismo Vajrayana, a menudo contamos a los

Buddhas y Bodhisattvas en unidades de cientos, miles, decenas de miles, cientos de miles, millones y miles de millones. Estos números son figurativos. En realidad, los Buddhas y Bodhisattvas son innumerables.

En el ilimitado Dharmadatu moran innumerables Buddhas y Bodhisattvas. *El Sutra de Amitabha* afirma que hay innumerables Buddhas en cada dirección. “Nueve” es sólo un número simbólico para las innumerables deidades magnetizadoras.

“Una enorme efusión de semillas de sésamo” ilustra cuántas deidades magnetizadoras existen. Las deidades magnetizadoras habitan y llenan todo el espacio, una al lado de la otra, transmitiendo una imagen que se parece mucho a una vaina de sésamo abierta, llena de semillas de sésamo. En términos relativos, las deidades magnetizadoras residen en el oeste; en última instancia, sin embargo, residen en todas las direcciones. Incluso en la molécula más pequeña, moran un número incontable de deidades magnetizadoras.

Debemos mantener la mente abierta cuando aprendemos sobre el Dharma. Sólo haciendo esto podremos entender su increíble amplitud. Incluso las enseñanzas del vehículo común describen estados de infinitud. Por ejemplo, los dieciséis arhats que protegen

el Dharma del Buddha Shakyamuni poseen cada uno un ilimitado séquito mundano y trascendente.

Ruego para alcanzar logros

“A las innumerables Tres Raíces, deidades de la actividad magnetizadora, devotamente, les ruego para que desciendan sus bendiciones.” Al rogar a los Buddhas, cuanto más devotos seamos, más fuertes serán las bendiciones que recibamos. Deberíamos estar tan comprometidos en nuestras oraciones que se nos pusieran los pelos de punta y las lágrimas brotasen de nuestros ojos. Por supuesto, no hace falta decir que tal devoción debe ser duradera. Algunas personas están fuertemente motivadas por el Dharma al principio, pero cuando su entusiasmo inicial se enfría, se vuelven más y más indiferentes e incapaces de apreciar el mérito de las Tres Joyas y el Guru. Aunque son indiferentes cuando escuchan sobre los sufrimientos del samsara, se alegran inmediatamente cuando surge el tema de una comida deliciosa. Esto no es lo ideal, debemos desarrollar una convicción duradera hacia el Dharma por encima de la afinidad hacia la comida deliciosa.

“Que puedan concederme todos los deseos de mi corazón — ¡los siddhis supremos y ordinarios!” El siddhi supremo se refiere a las cualidades trascendentes como el fruto de la Buddhidad. El siddhi

ordinario se refiere a los ocho logros mundanos, mejora de la salud, buena salud, longevidad, etc.

Hoy en día parece que la mayoría de los practicantes del buddhismo rara vez busquen los siddhis supremos, la mayoría buscan los beneficios ordinarios que puedan ser útiles en esta vida. Una cosa que Khenpo les recuerda a todos es que cuando uno se hace amigo de una persona muy poderosa, debe pedirle ayuda solo con los asuntos más importantes, los asuntos triviales no son dignos de su tiempo. De forma similar, cuando se recita Wang Dū, si uno no busca los beneficios supremos sino que tiene propósitos ordinarios como vestirse mejor, comer mejor o dormir mejor, estos no son objetivos que valgan la pena.

Para aquellos que han recibido las enseñanzas Mahayana, estas cualidades mundanas son tan irreales como los sueños y las ilusiones. Independientemente de lo rico, famoso o alto estatus social que uno tenga, todo se derrumbará con el tiempo. Quien necesite más pruebas solo tiene que buscar en la historia. La prosperidad mundana es transitoria, sólo los méritos trascendentes tienen valor definitivo. Por lo tanto, debemos buscar las cualidades trascendentes, hay muchos tipos. Cada uno de nosotros tiene sus propios deseos. Cualesquiera que sean, mientras uno sea diligente en sus oraciones, esos deseos se harán realidad.

Wang Dū es la verdadera joya que cumple los deseos. Si se recita esta oración diligentemente, no sólo se obtendrán todas las cualidades deseadas, sino que también se eliminarán todos los obstáculos del camino. Sin embargo, si uno se enfrenta a una retribución kármica inevitable que es el resultado de acciones en vidas previas, será difícil esperar una eliminación inmediata de tales obstáculos.

Una vez le preguntaron a Khenpo si los Buddhas y Bodhisattvas podían salvar a las personas de todo tipo de angustia. Y de no ser así, preguntó el interrogador, entonces, ¿para qué sirve rogar? Khenpo le dijo que cuando se les administra la misma dosis del mismo medicamento, algunos pacientes se curan de su enfermedad y otros no. Debido a que el medicamento no tiene el mismo efecto en algunas personas, ¿debería rechazarse por completo? Lo mismo es cierto para las bendiciones de los Buddhas y Bodhisattvas. Nadie dice que se puedan resolver todos y cada uno de los problemas de todos los seres sintientes. Las intrincaciones del efecto kármico son extremadamente complejas. Al confiar en las bendiciones de los Buddhas y Bodhisattvas, algunos problemas pueden ser resueltos inmediatamente, pero otros problemas pueden no serlo. Para problemas como estos, la oración sigue siendo la forma en que podemos hacer lo mejor posible.

Por lo tanto, cuando recitamos Wang Dū, se nos recomienda prestar

atención a la enseñanza de Su Santidad: “Que puedan las bendiciones de las deidades magnetizadoras permitirme poseer la cualidad de la enseñanza²⁶ en todas las vidas futuras. ¡Bendíceme para que pueda beneficiar a los seres sintientes a través de la compasión vida tras vida!”. O las de Samantabhadra: “Que con este mérito pueda aplastar todas las aflicciones mentales, perfeccionar todas las cualidades beneficiosas y beneficiar a todos los seres sintientes”.

²⁶ http://www.rigpawiki.org/index.php?title=Three_higher_trainings



FINALIZACIÓN

COMENTARIO SOBRE
WANG Dŭ: LA GRAN NUBE DE BENDICIONES

EL TRASFONDO DE LA COMPOSICIÓN

A3. Final: el trasfondo de la composición

Este texto se compuso el primer día del séptimo mes del año de la Liebre de Tierra (1879) por alguien llamado Dhīh. Cualquiera que ore de esta manera, sin duda alguna, logrará todas las actividades magnetizadoras exactamente de acuerdo con sus deseos. Esta oración puede escribirse en banderas rojas y ondearlas en el aire, o utilizarse en ruedas de oración impulsadas por el calor o el viento. ¡Mangalam!

Los logros de cantar esta oración

Este texto fue escrito por Mipham Rinpoché en 1879, cuando tenía 34 años. “Dhīh” es la letra semilla de Manjushri, y es el nombre con el que Mipham Rinpoché se refiere a sí mismo en este texto.

En él se deja muy claro que no sólo los maestros consumados, sino cualquiera que ruegue de esta manera logrará las actividades magnetizadoras.

Su Santidad, Jigme Phuntsok Rinpoché también dijo: “Sólo aquellos con facultades desarrolladas pueden alcanzar la iluminación mediante las profundas prácticas tántricas. Es posible que las personas ordinarias no logren este nivel. Pero con Wang DÜ, de Mipham Rinpoché, es diferente. En tanto tengas fe en las nueve deidades magnetizadoras, cualquiera puede lograr las actividades magnetizadoras”.

Colgar banderas de oración rojas de Wang DÜ

Cuando Su Santidad estaba entre nosotros, las banderas de oración con Wang DÜ impreso en ellas ondeaban en todos los tejados de Larung. Hoy en día, uno puede encontrar fácilmente banderas de Wang DÜ en áreas tibetanas. Incluso en algunas grandes ciudades en las áreas Han, la gente tiene las paredes de sus casas cubiertas con banderas de oración Wang DÜ. Ésta es una originación auspiciosa.

Khenpo Sodargye aconseja a todos recitar Wang DÜ diligentemente en el futuro y a colgar muchas banderas de oración de Wang DÜ. Esto ayudará a difundir el Dharma y también beneficiará a los seres sintientes locales. Hoy en día, muchas personas sufren

paranoia, preocupación y depresión. Si uno puede recitar Wang Dü o colgar banderas de oración de Wang Dü, su cuerpo y mente podrán disfrutar de una mayor libertad y la felicidad surgirá espontáneamente.

Uno debe ser cuidadoso al colgar banderas de oración. Lo mejor es colgarlas en algún lugar elevado, como un techo o una montaña. No se pueden colgar en el jardín, donde la gente entra y sale. Las banderas de oración no son diferentes de las propias deidades. Si están colgadas en un lugar inapropiado y las personas pasan por encima de ellas, sería un grave error.

Antes de colgar las banderas, deben ser consagradas. Si no se encuentra a alguien que las consagre, se puede echar un poco de arroz sobrante de una ceremonia de consagración anterior. Si eso tampoco es posible, recita el mantra de la originación dependiente siete veces, ya que equivale a una consagración.

Ruedas de oración giratorias de Wang Dü

Mipham Rinpoché también ha explicado que, además de las banderas de oración, Wang Dü también puede incorporarse en ruedas de oración impulsadas por el viento o el fuego. Esto también ayudará a lograr las actividades de magnetización. También podemos fabricar ruedas de oración con oraciones de Wang Dü hiladas a mano.

No obstante, existe un protocolo específico que hay que seguir al elaborar ruedas de oración: no debe hacerse sin consultar la referencia del sutra. Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoché comentó en una ocasión: “Cuando algunas personas tienen el mantra de un Buddha, inmediatamente lo ponen en una rueda de oración. Esto no es razonable. Si quieres elaborar ruedas de oración, lo mejor sería hacerlo con el mantra Mani porque numerosas evidencias escriturales nos dicen que las ruedas de oración hechas con el mantra Mani son extremadamente beneficiosas”.

No mucho antes de que Su Santidad falleciera, instruyó repetidamente a sus estudiantes para que giraran a menudo las ruedas de oración, y dijo con firme convicción que cuando una persona está a punto de morir, aunque no haya nadie cerca recitando oraciones, mientras tenga una rueda de oración a su lado no caerá en los reinos inferiores.

De todos modos, podemos hacer que Wang Dü sea ampliamente conocido por medio de las banderas de oración o las ruedas de oración. De esta manera, no sólo nuestro propio cuerpo y mente se estarán más libres al eliminarse muchos de nuestros obstáculos, sino que también ayudará al Dharma a ser más próspero.

La práctica de la magnetización en Larung Gar

Algunos descartan esta actividad magnetizadora por considerarla un simple mito o ficción, pero el propio ejemplo de Su Santidad Jigme Phuntsok Rinpoché demuestra lo tangibles que pueden ser los efectos de la magnetización. Todos sus grandes logros no habrían sido posibles sin un dominio del arte de la magnetización. El mismo hecho de que tantas personas vengan a Larung Gar para estudiar y practicar el dharma es el resultado de su actividad magnetizadora. Nadie vendría a quedarse en esta gélida tierra de nieve sin motivo. Como dijo Khenpo Sodargye en su enseñanza: “He experimentado personalmente el efecto de la magnetización en mí mismo. Cada vez que voy de viaje, extraño mucho a Larung. Tan pronto como termino mis asuntos, estoy ansioso por regresar. Esto es inseparable de la actividad magnetizadora de Su Santidad”.

Esto es un fiel reflejo del poder de la magnetización. En Larung Gar practicamos la magnetización cada año en la Asamblea del Dharma de los Sostenedores de Conciencia. Durante esta época del año, la sangha cantará durante medio mes el mantra de las nueve deidades. Esta práctica, al hacerse en una asamblea tan grande, es extremadamente poderosa. Una vez, Khenpo Sodargye bromeó sobre la posibilidad de acortar la duración de la Asamblea del

Dharma, no fuera a ser que el Valle Larung se quedara sin espacio para que las personas se sentaran.

Antes de que Su Santidad falleciera, dijo: “En el futuro, si mis discípulos recitan Wang Dū a menudo, las transmisiones de corazón del guru continuarán”. En el Bodhicaryavatara, hay una historia sobre un ser celestial que curó una enfermedad causada por los nagas al construir una gran torre garuda. Muchos años después de que este ser celestial hubiera fallecido, las personas seguían circunvalando la estupa para curar la enfermedad causada por los nagas. Del mismo modo, quien nunca haya visto a Su Santidad Jigme Phuntsok personalmente, puede recibir las bendiciones gracias a la conexión creada practicando Wang Dū. Al establecerse esta conexión mental, nuestro sufrimiento se disipará y cualquier tipo de obstáculo que se encuentre, se afrontará con más facilidad y aplomo. Se obtendrá la felicidad en esta vida presente y, como resulta obvio, también en vidas futuras.

Desde 2011, Khenpo Sodargye aspira a concentrarse en la práctica de la actividad magnetizadora. Según sus propias palabras: “Mi motivación es sencilla. Su Santidad Jigme Phuntsok logró dominar por completo la actividad iluminada magnetizadora. No me atrevo a decir que quiero alcanzar el mismo nivel de maestría que Su Santidad, pero como discípulo suyo, debería al menos seguir los

pasos de las actividades que él ha creado. Como discípulo de un guru que ha dominado el arte de magnetizar, no me parece correcto descuidar esta práctica. Como discípulo de Su Santidad, debo empeñarme con todos mis esfuerzos en continuar sus tradiciones". Por ello, en los últimos años, Khenpo Sodargye anima una y otra vez a sus estudiantes a recitar Wang Dü 10.000 veces, como objetivo a corto plazo de su práctica del dharma y como una aspiración de contribución a las actividades de Khenpo para difundir el dharma.

Dedicación

Que pueda el mérito resultante de este trabajo contribuir en la mayor medida posible a la larga vida de todos los grandes maestros, al florecimiento del Buddha Dharma y al bienestar de todos los seres sintientes.

Comentario

Siempre es nuestro deseo presentar un trabajo de la más alta calidad a los lectores para que cualquiera que lea este texto encuentre inspiración. Por lo tanto, agradeceríamos enormemente sus comentarios, opiniones o sugerencias sobre cómo se podría mejorar este texto y hacerlo más valioso. También será muy bienvenido si quiere hacer una contribución a cualquiera de nuestros otros proyectos de traducción. Por favor, envíanos un correo electrónico a: *translation@khenposodargye.org*



མི་གཉེན་ལུ་ཅད་རྒྱལ་པོ་འདི་དངོས་མཐི་ནང་དུ་ལམ་གྱི་ནང་དེ་མ་དེ་ཅི་འདྲར་
བཞག་མམ་གྱི་འདྲེས་པ་མི་འགྲུང་བར་འཇམ་དཔལ་ཅད་རྒྱུད་ལམ་གསུང་མོ།།

Solo para uso no comercial